

704  
A II


Leh 10 Juli 1891

Lie  
649

The Marquess of Salisbury presents his compliments to Baron de Goltstein and has the honour, as requested in his Note of the 11th ultimo, to transmit, herewith, two printed copies of the Draft Treaty of Extradition, between Great Britain and the Netherlands, with the Dutch and English texts printed side by side.

Lord Salisbury is advised that, in certain portions of the proposed Treaty, and especially in Clause 7 of Article II, the Dutch text is not so exact an equivalent of the English text, as to preclude the possibility of different interpretations.

being



being given by the Tribunals of the two countries to provisions which the High Contracting Parties are naturally desirous should operate reciprocally and identically both in Great Britain and in the Netherlands. A Memorandum on these points is inclosed herewith for the consideration of the Netherlands Government.

In Article X a small verbal amendment has been made by substituting the words "Diplomatic Agent of "the demanding country" for "Diplomatic Agent of his "country". The word "his" would render nugatory the discretionary power reserved to both parties in Article II in regard to the surrender of nationals, inasmuch as the demand could not be made by the

Diplomatic

Diplomatic Representative of his, -i.e., the national's  
- country.

Assuming that the Netherland Government  
will offer no objection to this slight amendment,  
Lord Salisbury has the honour to suggest that a  
corresponding alteration should be made in the Dutch  
text.

Foreign Office,

July 9<sup>th</sup> 1897.